



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



www.orgaz.com.tr



1312



CAMPING STOVE USER MANUAL FOR LPG CYLINDERS **IMPORTANT !**

- In closed areas, ventilate the room from time to time to ensure air circulation.
- Use this device only as a lamp, do not use it for any other purposes
- Keep the device away from flammable materials.
- The accessible parts of the device can be too hot. Keep away from children.
- Do not ever use the devices with distorted, missing or burnt gaskets.
- Do not use damaged, malfunctioning devices or devices with gas leakage.
- Use the device only in open air or well ventilated areas, do not use it inside the house.

CAMPING STOVE FOR LPG CYLINDERS

(K636 / CK 636)	= Burning Intensity 3662. Cal / h
(K635 / CK636)	= Burning Intensity 3010 Cal / h
(K630 / CK630 / K631 / CK631)	= Burning Intensity 2020 Cal / h
(K625 / K 626)	= Burning Intensity 1857 Cal / h
(K620)	= Burning Intensity 1270 Cal/h

HOW TO INSTALL THE CAMPING STOVE

- Put out all nearby fires before installing the stove tap or the stove which has direct connection to the cylinder and ensure that the tap button is closed.
- Check that the tap gasket is in place and intact (it shouldn't be cracked or ripped, etc), mount the stove tap or the stove which has direct connection to the cylinder by turning it to right.
- After mounting the stove tap or the stove which has direct connection to the cylinder check to ensure that there is no gas leakage in the connections using soap foam.
- After ensuring that there is no gas leakage, open the gas tap or valve of the cylinder and bring the fire (matches, lighter, ect) near the burner
- You can open the gas tap or valve of cylinder by turning it towards the plus (+) sign and close it by turning it towards the minus (-) sign
- Burn the device with a lighter or match.
- In models with piezo ignition, open the gas tap or valve of cylinder, wait for 3-4 seconds and press the piezo ignition
- To completely close the gas tap or alve of cylinder, turn it slowly towards the minus (-) sign until it reaches the end.

IN CASE OF GAS LEAKAGE DETECTION

- If there is a gas leakage (gas odour) in your device;
- Close the gas tap immediately, take the device to open air or to a well ventilated area,
- If you want to check your device for gas leakage, do it in open air.
- Do not absolutely light a fire to check for gas leakage or approach the device with fire, use soap foam instead,
- If bubbles form where you use soap foam, there is gas leakage, turn off the gas tap immediately and inform the dealer.

HOW TO LOCATE THE DEVICE

- The device must be used on a flat floor. Keep it at least 100 cm away from flammable materials, walls or curtains.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./ .05.2017г.



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

- Clean the device with a wet and soaped towel. Do not dip the device in water or pour water on it. Do not absolutely clean the device with chemicals or flammable materials
- Do not clean the nozzle with a metallic object, you may damage the nozzle. If it's dirty, you can clean it with a soft brush.
- If repair or any similar action is needed, the device must directly be sent to the manufacturer. For further information, please contact your dealer.
- After usage, store the device in a dry, clean and well ventilated environment.

3 YEARS GUARANTEE

BG



www.orgaz.com.tr



1312

КЪМПИНГ КОТЛОН – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА СЪДОВЕ С ПРОПАН БУТАН

ВАЖНО !

- В затворени помещения, проветрявайте помещението понякога, за да осигурите циркулация на въздуха.
- Използвайте настоящия уред само като лампа, не се опитвайте да го прехвърлите за някаква цел
- Дръжте уреда далеч от запалими материали. Достъпните части на уреда могат да горещи. Дръжте далеч от деца.
- Никога не използвайте уреда, ако е с разрушени, липсващи или изгорели уплътнения.
- Не използвайте повреден, неизправен уред или ако от него изтича газ.
- Използвайте уреда само на открито или в добре вентилирани помещения, не използвайте на закрито.

КЪМПИНГ КОТЛОН ЗА LPG СЪДОВЕ

(K636 / СК 636)	= Интензивност на горене 3662. Cal / h
(K635 / СК636)	= Интензивност на горене 3010 Cal / h
(K630 / СК630 / K631 / СК631)	= Интензивност на горене 2020 Cal / h
(K625 / К 626)	= Интензивност на горене 1857 Cal / h
(K620)	= Интензивност на горене 1270 Cal/h

КАК СЕ ИНСТАЛИРА КЪМПИНГ КОТЛОН

- Изгасете всеки открит огън в близост, преди да инсталирате крана на котлона или самия котлон, в случаите в които те имат директна връзка с цилиндъра и осигурете всички бутона на кранове да бъдат затворени.
- Проверете дали уплътнението е на място и в изправност (той не трябва да е напукан или счупен, монтирайте, за да го съхраните отделно, или според реда на автоматизирани.
- След монтиране на крана на котлона, или след монтиране на директна връзка към цилиндъра, използвайте сапунена пяна, за да проверите, че да осигурите да няма течове от връзките.
- След като осигурите, че няма изтичане на газ, отворете крана за властта или крана на цилиндъра и запалете пламът в близост до огъня (кибрит, запалка и други)
- Можете да отворите крана на газа или вентила на цилиндъра като завъртите по посока на знак плюс (+) и затворете като завъртите по посока на знак (-).
- Запалете уреда със запалка или кибрит.
- В моделите с пиезо запалване, отворете крана на газа или вентила на цилиндъра, изчакайте 3 - 4 секунди и натиснете пиезо запалването



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./05.2017г.



- За да затворите напълно крана на вентила или вентила на цилиндъра, завъртете го бавно по посока на знак минус (-) докрай.

В СЛУЧАЙ НА УСТАНОВЯВАНЕ НА ИЗТИЧАНЕ НА ГАЗ

- Ако има изтичане на газ (мирис на газ) в уреда;
- Затворете незабавно крана на газа, изнесете уреда на открито или в добре проветрена зона,
- Ако искате да проверите вашия уред за изтичане на газ, направете го на открито.
- Не запалвайте пламък, преди да проверите за изтичане на газ или подходете към уреда с пламък ; вместо него можете да използвате сапунена пяна,
- Ако се формират балончета, има изтичане на газ, изключете крана за газа и информирайте търговеца.

КАК ДА ЛОКАЛИЗИРАТЕ УРЕДА

- Уредът трябва да бъде използвано върху равна повърхност на пода. Дръжте го поне на 100 cm отстояние от запалими материали, стени или пердета.

ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Почистете уреда с мокра сапунена кърпа. Не наливаше вода върху или в него. Не почиствайте уреда с химикали и запалими вещества.
- Не почиствайте дюзата с метали предмети, можете да я повредите. Тя може да почисти с мека кърпа.
- Ако е необходим ремонт или друго подобно действие, уредът трябва да бъде доставени на производителя. За допълнителна информация, моля, свържете се с вашия доставчик.
- След използване, съхранявайте уреда в суха, чиста и добре вентилирана зона.

3 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ



www.orgaz.com.tr

МК



1312

ПЛИНСКО РЕШО ЗА КАМПУВАЊЕ– УПАТСТВО ЗА КОРИСНИКОТ ЗА САДОВИ СО ПРОПАН БУТАН

ВАЖНО !

- Во затворени простории, понекогаш проветрувајте ја просторијата, за да обезбедите циркулација на воздухот.
- Овој апарат користете го само како ламба, не се обидувајте да го пренасочите за друга намена
- Чувајте го апаратот подалеку од запаливи материјали. Достапните делови од апаратот може да се вжештени. Чувајте го подалеку од дофат на деца.
- Никогаш не го користете апаратот ако е со уништени, исчезнати или изгорени заптивки.
- Не користете оштетен, неисправен апарат или ако од него истекува гас.
- Користете го апаратот само на отворено или во добро проветрени простории, не го користете внатре.

ПЛИНСКО РЕШО ЗА LPG САДОВИ

(K636 / СК 636)	= Интензитет на согорување 3662. Cal / h
(K635 / СК636)	= Интензитет на согорување 3010 Cal / h
(K630 / СК630 / K631 / СК631)	= Интензитет на согорување 2020 Cal / h
(K625 / К 626)	= Интензитет на согорување 1857 Cal / h
(K620)	= Интензитет на согорување 1270 Cal/h



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./ .05.2017г.



КАКО СЕ ИНСТАЛИРА ПЛИНСКО РЕШО ЗА КАМПУВАЊЕ

- Изгаснете ги сите огнови кои се во близина пред да ја инсталирате славината од решето или самото решо, во случаите во кои тие се директно приклучени со цилиндарот и бидете сигурни, сите копчиња од славината да се затворени.
- Проверете дали заптивката е исправна и на своето место (таа не треба да е испукана или скршена), монтирајте ја, за да ја складираате посебно или според автоматизиран редослед.
- После монтажа на славината од решето, или после монтирањето на директен приклучок кон цилиндарот, користете пена од сапун за да извршите проверка дека нема да има протекувања од приклучоците.
- Откако ќе бидете сигурни дека нема истекување на гас, отворете ја славината за напојување или славината на цилиндарот и запалите пламен во близина до огнот (кибрит, запалка и др.)
- Можете да ја отворите славината од гасот или вентилот од цилиндарот така што ќе ги завртите во правец на знакот плус (+), а ќе ги затворите така што ќе ги завртите во правец на знакот (-).
- Запалете го апаратот со запалка или кибрит.
- Кај моделите со пиезо палење, отворете ја славината од гасот или вентилот од цилиндарот, почекајте 3 – 4 секунди и притиснете го пиезо палењето.
- За целосно да ја затворите славината од вентилот или вентилот од цилиндарот, бавно завртете го до крај во правец на знакот минус (-).

ВО СЛУЧАЈ АКО СЕ КОНСТАТИРА ИСТЕКУВАЊЕ НА ГАС

- Ако има истекување на гас (мирис на гас) во апаратот;
- Веднаш затворете ја славината од гасот, извадете го апаратот на отворено или во добро проветрен простор,
- Ако сакате да извршите проверка на вашиот апарат за истекување на гас, направете го тоа на отворено.
- Не палете пламен и не пристапувајте кон уредот со пламен пред да извршите проверка за истекување на гас; наместо него, можете да користите сапуница,
- Ако се создадат меурчиња, има истекување на гас, исклучете ја славината за гас и информирајте го продавачот.

КАКО ДА ГО ПОСТАВИТЕ АПАРАТОТ

- Апаратот треба да се користи врз рамна површина на подот. Чувајте го најмалку на 100 cm растојание од запаливи материјали, сидови или завеси.

ЧИСТЕЊЕ, ОДРЖУВАЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ

- Исчистете го апаратот со влажна крпа со сапуница. Не туривајте вода врз него или во него. Не го чистете апаратот со хемикалии и запаливи супстанции.
- Не ја чистете млазницата со метални предмети, може да ја оштетите. Таа може да се исчисти со мека четка.
- Ако е потребна поправка или некоја друга слична операција, апаратот треба да му биде испорачан на производителот. За дополнителни информации, ве молиме контактирајте го вашиот дистрибутер.
- После користење, складирајте го апаратот во сув, чист и добро проветрен простор.

3 ГОДИНИ ГАРАНЦИЈА



RO



1312

REȘOU DE CAMPING – MANUAL DE UTILIZARE PENTRU RECIPIENTE CU PROPAN BUTAN

IMPORTANT !

- În spații închise, ventilați încăperea, ocazional, pentru a asigura circulația aerului.
- Utilizați acest aparat numai ca o lampă, nu încercați să-l transferați într-o altă destinație.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./05.2017г.



- Пăstrați aparatul departe de materiale inflamabile. Părțile accesibile ale aparatului pot fi fierbinte. A se păstra departe de copii.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă acesta este cu garnituri deteriorate, lipsite sau arse.
- Nu folosiți dispozitivul deteriorat, defectat sau în cazul în care scurge gaz din acesta.
- Utilizați aparatul numai în aer liber sau într-un loc bine ventilat, nu folosiți în interior.

REȘOU DE CAMPING PENTRU RECIPEINTE LPG

(K636 / CK 636)	= Intensitatea de ardere 3662. Cal / h
(K635 / CK636)	= Intensitatea de ardere 3010 Cal / h
(K630 / CK630 / K631 / CK631)	= Intensitatea de ardere 2020 Cal / h
(K625 / K 626)	= Intensitatea de ardere 1857 Cal / h
(K620)	= Intensitatea de ardere 1270 Cal/h

CUM SE INSTALEAZĂ REȘOUL DE CAMPING

- Stingeti toate focurile din apropiere înainte de a instala robinetul reșoului sau reșoul în sine, în cazurile în care acestea au o legătură directă cu cilindrul și asigurați toate butoanele robinetelor să fie închise.
- Verificați dacă garnitura este în loc și în stare de funcționare (aceasta nu trebuie să fie crăpată sau spartă, montați ca să o depozitați separat, sau în ordinea automatizării.
- După instalarea robinetului reșoului sau după instalarea unei legături directe cu cilindru, utilizați spumă de săpun pentru a verifica dacă nu există scurgeri din conexiuni.
- După ce vă asigurați că nu există nici o scurgere de gaz, deschideți robinetul de gaz sau robinetul cilindrului și aprindeți o flacără în apropiere de foc (chibrituri, brichete, etc)
- Puteți deschide robinetul de gaz sau supapa cilindrului prin rotire în direcția semnului plus (+) și să închideți prin rotire în direcția semnului (-).
- Porniți dispozitivul cu o brichetă sau chibrituri.
- La modelele cu aprindere piezo, deschideți robinetul de gaz sau supapa cilindrului, așteptați 3-4 secunde și apăsați aprinderea piezo
- Pentru a închide complet robinetul de gaz sau supapa cilindrului, rotiți-l încet în direcția semnului minus (-) până la capăt.

ÎN CAZUL CONSTATĂRII SCURGERILOR DE GAZ

- În cazul în care există o scurgere de gaz (miros de gaz) în aparat;
- Închideți imediat robinetul de gaz, scoateți aparatul în aer liber sau într-o zonă bine ventilată.
- Dacă doriți să verificați dispozitivul dvs. pentru o scurgere de gaz, faceți acest lucru în aer liber.
- Nu aprindeți o flacără, înainte de a verifica dacă există scurgeri de gaz sau nu abordați aparatul cu flacără; în schimb, puteți utiliza spumă de săpun.
- Dacă se formează bule, există o scurgere de gaz, opriți robinetul de gaz și informați distribuitorul.

CUM SĂ LOCALIZAȚI APARATUL

- Păstrați-l departe cel puțin la o distanță de 100 cm de la materiale inflamabile, pereți sau perdele.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Curățați aparatul cu o cârpă umedă cu săpun. Nu turnați apă pe aparat sau în interior. Nu curățați aparatul cu substanțe chimice și substanțe inflamabile.
- Nu curățați duza cu obiecte metalice, se poate deteriora. Acesta poate fi curățată cu o perie moale.
- Dacă aveți nevoie de reparații sau acțiuni similare, aparatul trebuie să fie furnizat producătorului. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați furnizorul dvs.
- După utilizare, dispozitivul trebuie să fie depozitat într-o zonă uscată, curățată și bine ventilată.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./05.2017г.



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

SRB

3 ANI DE GARANȚIE



www.orgaz.com.tr



1312

KAMP REŠO – UPUTSTVO ZA KORISNIKE SUDOVA SA PROPAN BUTANOM

VAŽNO!

- U zatvorenim prostorijama, s vremena na vreme provetravajte prostoriju kako bi obezbedili cirkulaciju vazduha.
- Ovaj uređaj koristite samo kao lampu, ne pokušavajte da ga promenite za korišćenje u neke druge svrhe.
- Čuvajte uređaj van domašaja zapaljivih materijala. Neki od delova uređaja mogu biti vreli. Čuvajte uređaj van domašaja dece.
- Nikada ne koristite uređaj ako je polomljen, ako nedostaju neki delovi ili su izgoreli zaptivači.
- Ne koristite oštećen, neispravan uređaj ili ukoliko postoji curenje plina.
- Koristite uređaj samo na otvorenom ili u dobro provetrenim prostorijama, ne koristite ga u zatvorenim prostorijama.

KAMP REŠO ZA LPG SUDOVE

(K636 / CK 636)

= Intezitet gorenja 3662 Cal/h

(K635 / CK636)

= Intezitet gorenja 3010 Cal/h

(K630 / CK630 / K631 / CK631)

= Intezitet gorenja 2020 Cal/h

(K625 / K 626)

= Intezitet gorenja 1857 Cal/h

(K620)

= Intezitet gorenja 1270 Cal/h

KAKO INSTALIRATI KAMP REŠO

- Ugasite sve plamenove u blizini pre nego što instalirate ventil na rešou ili sami rešo, u slučajevima u kojima postoji direktna veza sa cilindrom i proverite da li su sva dugmad na ventilima zatvorena.
- Proverite da li je zaptivač na mestu i da li je ispravan (ne sme imati pukotine ili biti oštećen, postavite ga dodatno, ukoliko ga čuvate odvojeno, ili prema redovnoj kontroli).
- Nakon montiranja ventila rešoa, ili nakon montiranje direktne veze sa cilindrom, koristite sapunsku penu kako bi proverili da na mestima povezivanja nema isticanja plina.
- Nakon što ste proverili da nema curenja plina
- , otvorite glavni ventil ili ventil na cilindru i zapalite vatru uz pomoć plamena (šibice, upaljača i slično).
- Možete otvoriti ventil plina ili ventil cilindra okrećući isti u pravcu znaka plus (+) i zatvorite iste okrećući ih u pravcu znaka minus (-).
- Zapalite uređaj pomoću upaljača ili šibice.
- Kod modela sa ugrađenim upaljačem, otvorite ventil plina ili ventil cilindra, sačekajte 3–4 sekunde i zatim pritisnite upaljač.
- Kako bi u potpunosti zatvorili ventil ili ventil cilindra, okrenite isti polako u pravcu znaka minus (-) sve do kraja.

U SLUČAJU DA USTANOVITE CURENJA PLINA

- Ako postoji curenje plina (oseća se miris plina) na uređaju:
- Odmah zatvorite ventil plina, iznesite uređaj na otvoreno ili u dobro provetrenu prostoriju.
- Ako želite da proverite da li na vašem uređaju curi plin učinite to na otvorenom.
- Ne palite rešo pre nego što ste proverili da li postoji curenje plina i ne prilazite uređaju sa plamenom; za proveru curenja plina koristite sapunsku penu.
- Ako se na mestima gde ste postavili penu pojave mehurići znači da plin curi, zatvorite ventil plina i obavestite trgovca.

KAKO DA ODREDITE MESTO UREĐAJA



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./05.2017г.



- Uređaj koristiti na ravnoj površini poda. Postavite ga najmanje 100 cm rastojanja od zapaljivih materijala, zidova i zavesa.

ЧИΣCENJE, ODRŽAVANJE I ČUVANJE

- Čistite uređaj vlažnom sapunjavom krpom. Ne koristite vodu na ili unutar njega. Ne čistite uređaj hemikalijama ili zapaljivim materijalima.
- Ne čistite rasprskivač metalnim predmetima, možete ga oštetiti na taj način. Isti možete čistiti mekom četkom.
- Ako je potrebna popravka ili slično vašeg uređaja, isti treba biti isporučen proizvođaču. Za sve dodatne informacije, molimo Vas, kontaktirajte vašeg dobavljača.
- Nakon korišćenja uređaj čuvajte na suvom, čistom i dobro provetrenom mestu.

3 GODINE GARANCIJE



1312



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΜΑΓΕΙΡΙΚΗΣ ΕΣΤΙΑΣ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥΣ LPG ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ !

- Στους κλειστούς χώρους, αερίζετε κατά διαστήματα τον χώρο ώστε να γίνεται κυκλοφορία του αέρα.
- Χρησιμοποιήστε την συσκευή μόνο ως λάμπα και όχι για άλλους σκοπούς.
- Κρατήστε την συσκευή μακριά από εύφλεκτα υλικά.
- Τα προσβάσιμα τμήματα της συσκευής μπορούν να αναπτύξουν πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τις συσκευές, όταν οι φλάντζες λείπουν, είναι παραμορφωμένες ή καμένες.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές που εμφανίζουν βλάβη ή δεν λειτουργούν σωστά ή συσκευές που έχουν διαρροή αερίου.
- Χρησιμοποιείτε την συσκευή αποκλειστικά στο ύπαιθρο ή σε καλά αεριζόμενους χώρους. Μην τη χρησιμοποιείτε μέσα στο σπίτι.

ΜΑΓΕΙΡΙΚΗ ΕΣΤΙΑ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥΣ LPG

(K636 / CK 636)	= Ένταση καύσης 3662. Cal / h
(K635 / CK636)	= Ένταση καύσης 3010 Cal / h
(K630 / CK630 / K631 / CK631)	= Ένταση καύσης 2020 Cal / h
(K625 / K 626)	= Ένταση καύσης 1857 Cal / h
(K620)	= Ένταση καύσης 1270 Cal/h

ΠΩΣ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΣΤΙΑ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗΣ

- Σβήστε όλες τις παρακείμενες φωτιές πριν εγκαταστήσετε την στρόφιγγα της εστίας στην φιάλη και βεβαιωθείτε ότι το κουμπί της στρόφιγγας είναι κλειστό.
- Ελέγξτε αν η φλάντζα του πώματος είναι στην θέση της και σε καλή κατάσταση (δεν πρέπει να εμφανίζει ρωγμές ή σχισμές κτλ.). Συναρμολογήστε το πώμα της εστίας στον κύλινδρο περιστρέφοντάς το προς τα δεξιά.
- Αφού συναρμολογήσετε την στρόφιγγα της εστίας στον κύλινδρο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή αερίου στις συνδέσεις, χρησιμοποιώντας αφρό σαπουνιού.
- Όταν βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή αερίου, ανοίξτε την στρόφιγγα του αερίου και πλησιάστε την φλόγα (σπίρτα, αναπτήρας κτλ.) κοντά στον καυστήρα
- Μπορείτε να ανοίξετε την στρόφιγγα του γκαζιού, περιστρέφοντάς την προς την ένδειξη συν (+) και να την κλείσετε περιστρέφοντάς την προς την ένδειξη μείον (-)
- Ανάψτε την συσκευή με έναν αναπτήρα ή ένα σπίρτο.
- Στα μοντέλα με πιεζοηλεκτρικό αναφλεκτήρα, ανοίξτε την στρόφιγγα του γκαζιού, περιμένετε 3-4 δευτερόλεπτα και πιέστε τον αναφλεκτήρα.
- Για να κλείσετε εντελώς την στρόφιγγα, περιστρέψτε την αργά προς την ένδειξη μείον (-) ώσπου να φθάσει στο τέλος.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΥ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΑΕΡΙΟΥ



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./05.2017г.



- Αν υπάρχει διαρροή αερίου (οσμή αερίου) στην συσκευή σας,
- Κλείστε αμέσως την στρόφιγγα του αερίου και βγάλτε την συσκευή στο ύπαιθρο ή σε καλά αεριζόμενο χώρο,
- Αν θέλετε να ελέγξετε την συσκευή σας για τυχόν διαρροή αερίου, μεταφέρετέ την στο ύπαιθρο.
- Ποτέ μην ανάβετε φωτιά για να ελέγξετε αν υπάρχει διαρροή αερίου και μην πλησιάζετε την συσκευή με φωτιά. Χρησιμοποιήστε αφρό από σαπούνι.
- Αν εμφανιστούν φυσαλίδες στο σημείο, όπου έχετε τοποθετήσει τον αφρό, τότε υπάρχει διαρροή. Κλείστε αμέσως την στρόφιγγα του αερίου και ενημερώστε τον έμπορο.

ΠΟΥ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ

- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδο έδαφος. Κρατήστε την τουλάχιστον 100 εκ. μακριά από εύφλεκτα υλικά, τοίχους ή κουρτίνες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε την συσκευή με μία υγρή και σαπουνισμένη πετσέτα. Μην βάλετε την συσκευή μέσα σε δοχείο με νερό και μην χύνετε νερό επάνω της. Ποτέ μην καθαρίζετε την συσκευή με χημικές ή εύφλεκες ουσίες.
- Μην καθαρίζετε το ακροφύσιο με μεταλλικά αντικείμενα. Υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσετε βλάβη στο ακροφύσιο. Αν έχει λερωθεί, μπορείτε να το καθαρίσετε με μια μαλακή βούρτσα.
- Αν απαιτείται επισκευή ή παρόμοιες ενέργειες, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί άμεσα στον κατασκευαστή. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον έμπορο.
- Μετά την χρήση, αποθηκεύστε την συσκευή σε ξηρό, καθαρό και καλά αεριζόμενο χώρο.

3 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./05.2017г.